



මානව පරිසර
සංරක්ෂණ සංගමය

Human
Environmental
League for
Preservation

HELP – for helse, miljø og fredsarbeid

Nyhetsbrev nr. 8

Redaksjonen avsluttet: 31.12.2010

GODT NYTT ÅR!

KJÆRE VENNER!

Aller først ønsker jeg dere et Godt Nytt År og vil takke dere for all hjelp gjennom året 2010. Vi klarte å fullføre årsplanen med deres hjelp. Her følger et sammendrag av våre viktigste aktiviteter og resultater:

1. Vi lyktes å skaffe penger til nødhjelp og helsetjenester i de områdene som ble rammet av flom i mai måned. Dette var den største flommen vi har opplevd de siste 50 årene. Vi etablerte et ambulerende helseteam som ga hjelp til flomofre.
2. Vi har fortsatt problemer med dengue-myggen som sprer sykdom i nærområdene. I Millaniya og Horana gjennomførte vi ryddeaksjoner for å fjerne søppel og avfall som kan samle vann og avle mygg.
3. Undervisningen i vår kulturskole ("Sathkara") fortsatte med nye semestre i Millaniya og Horana.

HELPS adresse i Sri Lanka:

Siripala Gamage, 'Charika', Dolahena, Horana.
Telefon: +94 34 22 63 142, mobil +94 77 97 19 686
E-post: siripalagamage@yahoo.com
URL: <http://www.sathkara.blogspot.com>
HELPS bankkonto: A/C 0000720064 i Bank of Ceylon
87, Anguruwathota Road, Horana, Sri Lanka
Registrert NGO under Voluntary Service Organisation
Act. No. 8 of 1998 No. HDS/S.S.O/11/2001

HELPS kontakter i Norge:

Asbjørn Tufto, Nybuvegen 61, 2609 Lillehammer
Tlf. +47 61 25 44 09, mobil +47 97 56 12 21
E-post: asbjorn@tufto.no
Hans Petter Hansen, Krystallv. 4, 2322 Ridabu
Tlf. +47 62 53 32 21, mobil +47 480 73 541
E-post: hanshans@bbnett.no
Bankkonto: 2020 32 12187. BIC/Swift-kode: SPTRNO 22
IBAN-nr.: NO83 2020 3212 187



4. Vi dro i samlet flokk, 130 foreldre og barn (busstur) til Kandy og besøkte den botaniske hagen, Tannens tempel og andre severdigheter.
5. Vi gjenoppbygget huset til en familie i Aggona hvor familiefaren hadde falt ned fra et tre og blitt invalid
6. I forbindelse med vår lokale nyttårsfeiring 13.-14. april arrangerte vi fest og konkurranser, og alle barna fikk bøker og skoleutstyr i premie.
7. På verdens miljøverndag 5. juni plantet vi treslagene Kohomba¹ og Naa².
8. Verdens barnedag 1. oktober ble markert med filmaften i Millaniya, Horana og på Labugama skole. Vi brukte den nye prosjektoren som vi hadde fått i gave fra Norge.
9. Dessuten har vi hjulpet to barn fra en av de fattigste familiene med skolemat og skolebøker.
10. Vi har også drevet vår planteskole med over 300 ulike treslag, grønnsaker og medisinerter som har blitt distribuert til svært mange kjøkenhager.

Noe av det hyggeligste i år har vært at vi har hatt flere besøk fra Norge, først av Åsta fra Lillehammer i januar-februar, deretter av Tore Gjert³ med familie fra Tromsø og endelig av Hansa og Therese fra Oslo. Og rett etter nyttår kommer Tomas, en barndomsvenn av Hansa.

Vær så snill å hilse til deres familier og venner! Vi ønsker dere en godt og løfterikt nytt år. We wish you all Merry Christmas and a Happy New Year!

හැම දෙනාටම සුභ

අළුත් අවුරුද්දක් වේවා!

Love from Siripala and family with all Help members.

*Much love
From
Siripala*

¹) Azadirachta indica, også kalt neem, se f.eks. <1>, <2>, <3>

²) Mesua nagassarium, Sri Lankas nasjonaltre, også kalt ironwood, se f.eks. <1>.

³) Tore Gjert Eriksen skriver egen reiserapport som kommer i neste nyhetsbrev.

SAMTALER MED FRIVILLIGE:

Åsta Tufto besøkte HELP i februar-mars i år. Hun intervjuet noen av organisasjonens medlemmer, og her er deres historier:



මොහාන් ඉන්ද්‍රසිරි

MOHAN, 32 år, har vært HELPs sekretær i mange år. Han har jobbet innenfor forsikring, salg og markedsføring. Han er fortsatt ungkar og bor hjemme hos foreldrene og søster. Han trives hjemme og føler ikke noe stort gifte-press. Han liker idrett, som f.eks. cricket og fotball, noe han gjerne følger via TVen, til en viss irritasjon hos hans mor. Når Mohan ser sport på TV, er det ingen andre som får røre fjernkontrollen.

Mohan har hjulpet til i HELP siden 1999. Han bruker ca. 4-5 timer i uka, han og Siripala deler på arbeidet. Han liker å arbeide for HELP, det gir ham en "godhetsfølelse". Her er noe av det Mohan setter pris på med HELP:

- HELP prøver å få fram barnas unike sider, ved å arrangere en danse-, synge- og drama-forestilling hvert år for alle barn som vil. Alle barna øver på forskjellige numre som til sammen blir en flott "konsert".

Barna trener i 1-2 måneder, det er et hardt treningsprogram så den siste siste uken før forestillingen tar Mohan fri fra jobben i en uke for å hjelpe til. Det er mange mennesker som kommer til denne konserten/forestillingen for å se på. Forestillingen har blitt en

tradisjon.

Mohan hjelper også HELP med å plante trær. Han føler sterkt for dette: - Å se at trær vokser til, for senere å bli brukt til å lage hus og hjem for dem som trenger det, er veldig spesielt.

HELP kjøper også opp "handicraft-produkter" fra Wanigapura fattige og selger det videre, f.eks. til Millaniya.

HELP sin skoleundervisning bygger på å gjøre barna trygge og komfortable med engelsk, dette gjøres ved bruk av mye sang og lek, og enklere spørreleker og konkurranser.

CAMILE, 33 år, leder HELPs arbeid i landsbyen Millaniya, ca. 8 km sørvest for Dolahena.

Hun er gift med Ajith Nishantha Silva. De har en sønn på ti år sammen.

Hobbyen hennes er å hjelpe de fattige barna i nærmiljøet. Det er huset som blir brukt til HELPs ettermiddagstimer. Hun har veldig lyst til å bygge et community-senter og pusse om få litt bedre facilities.



Ajith (i rullestol) og kona Chamile

AJITH Nishantha Silva, krigsveteran, 37 år.

Han er gift med Chamile. Han var i militæret for 13 år siden, men mistet følelsene i begge bena under et oppdrag hvor han og kameraten spionerte på LTTE (Tamil-tigrene). De ble oppdaget og beskyttet av

en snikskytter. Aijth så på at hans kamerat ble skutt i hjel, mens han selv fikk utallige skudd i ryggen, det var skuddene i korsryggen som førte til at bena hans ble lammet. Aijth sitter i rullestol. Før militæret jobbet han i et privat firma, i dag jobber han som kunstner.



KANDANA Akka

Kandana er en eldre, meget søt dame. Hun er engelsklærer for HELPs ettermiddagsskole i Horana men hun er også engelsklærer på egenhånd. I hjemmet sitt har hun gjort om et rom til klasserom.

Hun bor sammen med sin søster og sin gamle mor på 90+ i Aggona, nabolandsbyen til Dolahena. Alle tre er like koselige, søte damer, de har sin egen, lille teplantasje bak huset. Kandanas hobby er hagearbeid, det ser man også godt når man besøker hjemmet deres.

NYTT FRA HANSA OG THERESE:

14. desember 2010: Nå har vi vært én måned og ti dager i Sri Lanka. I denne perioden fikk vi oppleve mye, spesielt Therese fikk masse mye opplevelser. Vi har vært i dyrehagen i Dehivala og naturparken i Ja-Ela. Der fikk vi sett mange forskjellige, eksotiske dyr. I naturparken møtte vi på en mann som fikk en kobraslange til å danse og en ape til å gjøre hoppende triks.

Mens vi har jobbet med bomullsprosjektet vårt, har vi også fått litt tid til å besøke HELP- skolen. Det var veldig morsomt å jobbe med disse barna. Folk fra GTI og prosjektet ville gjerne bidra med noe til skolen; vi spurte barna om hva de ønsket seg til skolen, for å gjøre skolen til et bedre læremiljø. Da fikk vi bl.a. disse forslagene:

1. Bøker til skolens bibliotek.
2. Sportsutstyr.
3. Vifter til skolen.
4. Datamaskiner.

Bomullsprosjekt-folkene lovet å komme tilbake så fort de kunne med det de kunne bidra med.



Hansa og Therese er for tiden på jobb i Sri Lanka, for bedriften Green Tex Innovation. GTI forsøker å etablere produksjon av økologisk bomull og kleskonfeksjon, bl.a. i Hambantota. Vi følger spent med på dette prosjektet.

Therese har jobbet som engelsklærer på skolen samme dagen. Hun fikk masse gode tilbakemeldinger fra barna. De var litt sjenerte for å prate engelsk med henne, men hun fikk god kontakt med dem likevel.

Elevene hadde det veldig gøy den dagen vi alle besøkte dem. De sang for oss, fortalte historier og ba oss bli med på Turen de skal ha i Januar.



Hils alle i familien:) hilsen Hansa og Therese

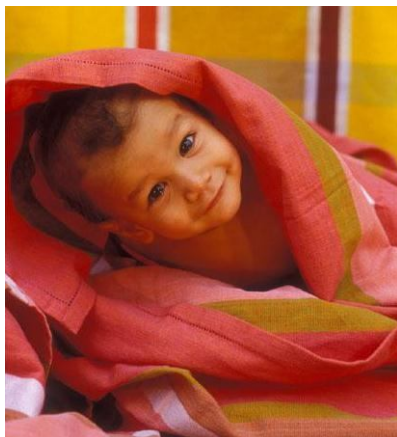
"This is the true joy in life, the being used for a purpose recognized by yourself as a mighty one; the being a force of nature instead of a feverish, selfish little clod of ailments and grievances complaining that the world will not devote itself to making you happy.

I am of the opinion that my life belongs to the whole community, and as long as I live it is my privilege to do for it whatever I can. I want to be thoroughly used up when I die, for the harder I work the more I live. I rejoice in life for its own sake. Life is no "brief candle" for me. It is a sort of splendid torch which I have got hold of for the moment, and I want to make it burn as brightly as possible before handing it on to future generations."

George Bernard Shaw, sitert av Siripala i et aerogram 1982



VUGGESANG



doi doi doi doiyə babo
 bayi bayi bayi bayiə baboo
 numbe amma kotənə giye
 kiri erəva ennə giye
 kiri muttiyə gaṅge giye
 gaṅgətə udiṅ kokku giye

annə baboo ali enəva
 andənə lamayi allənəva
 allə allə vikunənəva
 vikunə vikunə raa bonva

annə baboo ætinniya
 gal arəmbee sitinniya
 atə pimbə pimbə duvanniya
 babutə baye duvanniya

sleep sleep sleep baby
 sleep sleep sleep baby
 where did your mother go?
 she went to fetch milk
 the milk went down the river
 the cranes flew over the river

look, baby elephants are coming
 they take children who cry
 they take them and sell them
 they sell them and drink toddy

look, baby, the female elephant
 she is in her rock cave
 she runs away blowing her trunk
 she runs away frightened of the baby